

Подписано электронной подписью:
Вержицкий Данил Григорьевич
Должность: Директор КГПИ КемГУ
Дата и время: 2025-04-23 00:00:00
471086fad29a3b30e244c728abc3661ab35c9d50210dcf0e75e03a5b6fdf6436

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего
профессионального образования
«Кемеровский государственный университет»
Новокузнецкий институт (филиал)

Кафедра лингвистики

Е.В. Архипова

Основы межкультурной коммуникации

*Методические указания по организации самостоятельной работы студентов по
направлениям подготовки:*

*44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки),
направленность (профиль) подготовки
«Иностранный язык (английский язык) и Иностранный язык
(немецкий/французский/китайский язык)»
«Иностранный язык и Дополнительное образование»*

*45.03.02 Лингвистика (с одним профилем подготовки),
направленность (профиль) подготовки
«Перевод и переводоведение»*

Новокузнецк
2020

Архипова Е.В.

Основы межкультурной коммуникации: методические указания по организации самостоятельной работы студентов обучающихся по направлениям подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленности (профили) подготовки «Иностранный язык (английский язык) и Иностранный язык (немецкий/французский/китайский язык)», «Иностранный язык и Дополнительное образование», по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (с одним профилем подготовки), направленность (профиль) подготовки «Перевод и переводоведение» / Е.В. Архипова; Новокузнецк. ин-т (фил.) Кемеров. гос. ун-та. – Новокузнецк: НФИ КемГУ, 2020. – 8 с.

В работе изложены методические рекомендации к организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Основы межкультурной коммуникации»: содержание дисциплины, рейтинговые задания, рекомендации по выполнению рейтинговых заданий.

Рекомендовано
на заседании кафедры
иностранных языков
17 марта 2020 года.
И.о. заведующего кафедрой

Н.Ю. Киселева

Утверждено
методической комиссией
факультета филологии
19 марта 2020 года.
Председатель методкомиссии

Е.В. Предеина

© Архипова Е.В., 2020
© Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Кемеровский государственный университет»
Новокузнецкий институт (филиал), 2020

Текст представлен в авторской редакции

Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Особое место в освоении дисциплины «Основы межкультурной коммуникации» занимает самостоятельная работа студентов.

Методические рекомендации и учебно-методические материалы по самостоятельной работе студентов (СРС) представляют собой комплекс материалов и подходов, позволяющих студенту оптимальным образом организовать процесс изучения данной дисциплины в рамках СРС, а также рекомендации преподавателям по различным аспектам её организации.

Выполнение самостоятельной работы предусмотрено во внеаудиторной форме, без участия преподавателя, то есть вне наличия непосредственной обратной связи, корректирующих, контролирующих и оценивающих действий преподавателя. Преподаватель определяет цель, содержание деятельности, сроки выполнения заданий. Самостоятельность студента заключается в индивидуальном подходе при осуществлении заданного преподавателем объема и формата работы, в разработке методов решения поставленных проблем.

Указанные задания для самостоятельной работы имеют своей целью углубленное усвоение программного материала.

По каждой изучаемой теме предусмотрена самостоятельная работа студента, результаты которой напрямую или опосредованно подвергаются проверке и инкорпорированы в требования к уровню освоения дисциплины.

Внеаудиторная самостоятельная работа предполагает не только работу с текущим лекционным материалом и первоисточниками, но и индивидуальную учебноисследовательскую работу, нацеленную на формирование навыков самостоятельного изучения исследуемой лингвистической проблематики. В связи с чем выполнение заданий в ходе самостоятельной работы предусматривает разноаспектный формат работ, который включает в себя работу в научной библиотеке - в том числе обработка данных авторефератов кандидатских диссертаций, научных

лингвистических журналов; а также работу в Интернете. Последний вид работы предполагает также отбор материала, согласно плану, для дальнейшего обсуждения и представления данных текстов на практических занятиях.

Предусматривается контроль выполненных заданий во время специально отведенных и особым образом организованных аудиторных часов.

Таким образом, самостоятельная работа является интегрированной частью при достижении цели формирования у студентов профессиональных компетенций, а также способствует формированию углубленного представления о характере и особенностях функционирования языка как средства речевого общения.

Необходимо обратить внимание студентов на тот факт, что специфика требует тщательного конспектирования лекций, что существенно облегчит самостоятельную работу студента с рекомендованной литературой при подготовке к практическим занятиям, контрольным работам и зачёту с оценкой.

Самостоятельная работа представляет собой овладение компетенциями, включающими научные знания, практические умения и навыки во всех формах организации обучения, как под руководством преподавателя, так и без него. При этом необходимо целенаправленное управление самостоятельной деятельностью студентов посредством формулировки темы-проблемы, ее расшифровки через план или схему, указания основных и дополнительных источников, вопросов и заданий для самоконтроля осваиваемых знаний, заданий для развития необходимых компетенций, сроков консультации и форм контроля.

Поскольку самостоятельная (внеаудиторная) работы является важнейшей задачей студента, необходимо выполнять домашние задания тщательно и полно, правильно работая со словарями разных типов, интернет-источниками, энциклопедиями.

При выполнении домашнего задания рекомендуется обращать особое внимание на определения ключевых терминов и иллюстрирующие их примеры. Необходимо систематически выполнять практические задания к каждому занятию.

В процессе отбора и анализа иллюстративного материала студентам рекомендуется обращаться к современным аутентичным текстам по межкультурной коммуникации. При подготовке к практическим занятиям, проводимым в интерактивном режиме, студент должен использовать в качестве теоретического материала не только текст лекций и основную литературу, но и дополнительные источники, указанные в рабочей программе и планах практических занятий.

При подготовке к семинарским занятиям помимо литературы, перечисленной в качестве основной и дополнительной к каждому из них, студентам рекомендуется изучить периодические издания, в которых освещаются актуальные проблемы межкультурной коммуникации и предлагаются способы оптимизации данного процесса в современном мире.

В процессе реферирования научной литературы студенты должны не только получить представление об основных разделах теории коммуникации и практики межкультурного общения с целью презентации докладов на семинарских занятиях, но и овладеть специальной терминологией и научиться использовать ее в речи.

Итоги самостоятельной работы студенты представляют на семинарских занятиях в форме докладов, в ходе обсуждения вопросов для углубленного изучения, на консультациях в форме обсуждения содержания изученного материала с преподавателем.

Контроль степени освоения дисциплины носит комплексный характер и осуществляется в различных формах: тестирование, опрос в ходе занятия, ответы на вопросы для углубленного изучения, выполнение практических заданий. Контролю подлежат, таким образом, не только теоретические знания по дисциплине, но и степень сформированности практических навыков,

которые требуются для решения поставленных в ходе семинарских занятий задач, а также способность к анализу и синтезу полученных знаний, качество подготовки и презентации материала.

К моменту окончания курса студент должен знать основные разделы межкультурной коммуникации как академической дисциплины, ее терминологический аппарат, важнейшие теоретические работы, созданные в русле теории межкультурной коммуникации и смежных дисциплинах, в которых вопросам межкультурного взаимодействия также уделяется внимание исследователей.

Студент должен уметь вести дискуссию по вопросам, отражающим основное содержание курса, осуществлять анализ различных коммуникативных ситуаций, в том числе конфликтного характера, использовать полученные в ходе освоения дисциплины знания в профессиональной деятельности.

Студент должен свободно владеть основными терминами и понятиями, которые составляют методологическую основу курса, навыком критического анализа научной литературы, посвященной проблемам межкультурной коммуникации, и навыком поиска новой информации с целью ее использования в практике межкультурного общения.

Текущая СРС направлена на углубление и закрепление знаний студента, развитие практических умений. Текущая СРС в рамках дисциплины «Введение в теорию по межкультурной коммуникации» включает следующие виды работ:

- анализ материала;
- выполнение проблемных домашних заданий;
- опережающая самостоятельная работа;
- подготовка к мини-опросам;
- подготовка к контрольным работам, зачету.

Творческая самостоятельная работа ориентирована на развитие интеллектуальных умений, комплекса универсальных (общекультурных) и

профессиональных компетенций, повышение творческого потенциала студентов, включает следующие виды работ:

- поиск, анализ, структурирование и презентация информации;
- работа над проектом.

Содержание самостоятельной работы студентов по дисциплине:

1. Работа с материалами практических занятий: повторение материалов, подготовка к занятиям, самостоятельный поиск дополнительной информации (в соответствии с тематикой занятий).

2. Домашние задания: опережающие задания, проблемные задания.

3. Проект, направленный на решение актуальной проблемы межкультурной коммуникации в социальной, научной, деловой, управленческой сферах (на выбор студенческих команд).

Контроль самостоятельной работы:

1. Качество работы студентов с практическими материалами контролируется на практических занятиях в виде мини-опросов и индивидуальных заданий.

2. Письменные домашние задания проверяются и оцениваются преподавателем. По результатам проверки домашних заданий при необходимости проводятся консультации.

3. Проект оценивается преподавателем и студентами на занятии по результатам защиты проекта в виде презентации.

Составление терминологического словаря:

В терминологический словарь включаются все новые термины, содержание которых требует толкования с позиций изучаемой дисциплины. Толкования терминов даются с использованием научно достоверных источников (словарей, энциклопедий, справочников), что необходимо с целью формирования научного уровня осознания проблематики курса.

Выполнение проекта.

Основные этапы выполнения проекта:

1. Выбор темы исследования.

2. Проведение исследования

Исследование заключается

4) В сборе по определенной методике разнородных сведений о культуре из различных источников

5) В обработке полученных данных с применением определенных приемов и техник

6) В анализе результатов

Источниками информации о культурно значимых параметрах могут быть

художественные и документальные фильмы, художественная, публицистическая и другая литература, периодика, телепрограммы, информанты, артефакты, рекламная продукция и т.д.

3. Оформление результатов исследования в виде письменного отчета

Письменный отчет включает в себя следующие разделы: цели и задачи исследования, критерии отбора исследовательских данных, описание процедуры сбора материала и методики его анализа, качественный и количественный анализ эмпирического материала, изложение полученных выводов и обобщений.

Минимальный объем работы – 10 страниц печатного текста с библиографией.

4. Публичная презентация результатов проведенного исследования.

Форма презентации может быть различной: доклад, сопровождаемый презентацией Power Point, снятый авторами работы фильм, инсценировка, ролевая игра и др.